

Let's Learn to
COUNT IN HAWAIIAN
Coloring & Activity Book



Written by Keiki Chang Kawai'ae'a

Illustrated by Sharon Carter

This book belongs to

**Let's Learn to
COUNT IN HAWAIIAN**
Coloring & Activity Book

Published by



ISLAND HERITAGE™
P U B L I S H I N G
A DIVISION OF THE MADDEN CORPORATION

94-411 Kō'aki Street, Waipahu, Hawai'i 96797
Orders: (800) 468-2800 • Information: (808) 564-8800
Fax: (808) 564-8877 • islandheritage.com

Written by Keiki Chang Kawai'ae'a • Illustrated by Sharon Carter

ISBN: 1-59700-105-8

First Edition, First Printing — 2005



©2005 Island Heritage Publishing. All rights reserved.

No portion of this book may be reproduced, in whole or in part, in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system now known or hereafter invented, without prior written permission from Island Heritage Publishing. Printed in Hong Kong.

Let's Learn to COUNT IN HAWAIIAN

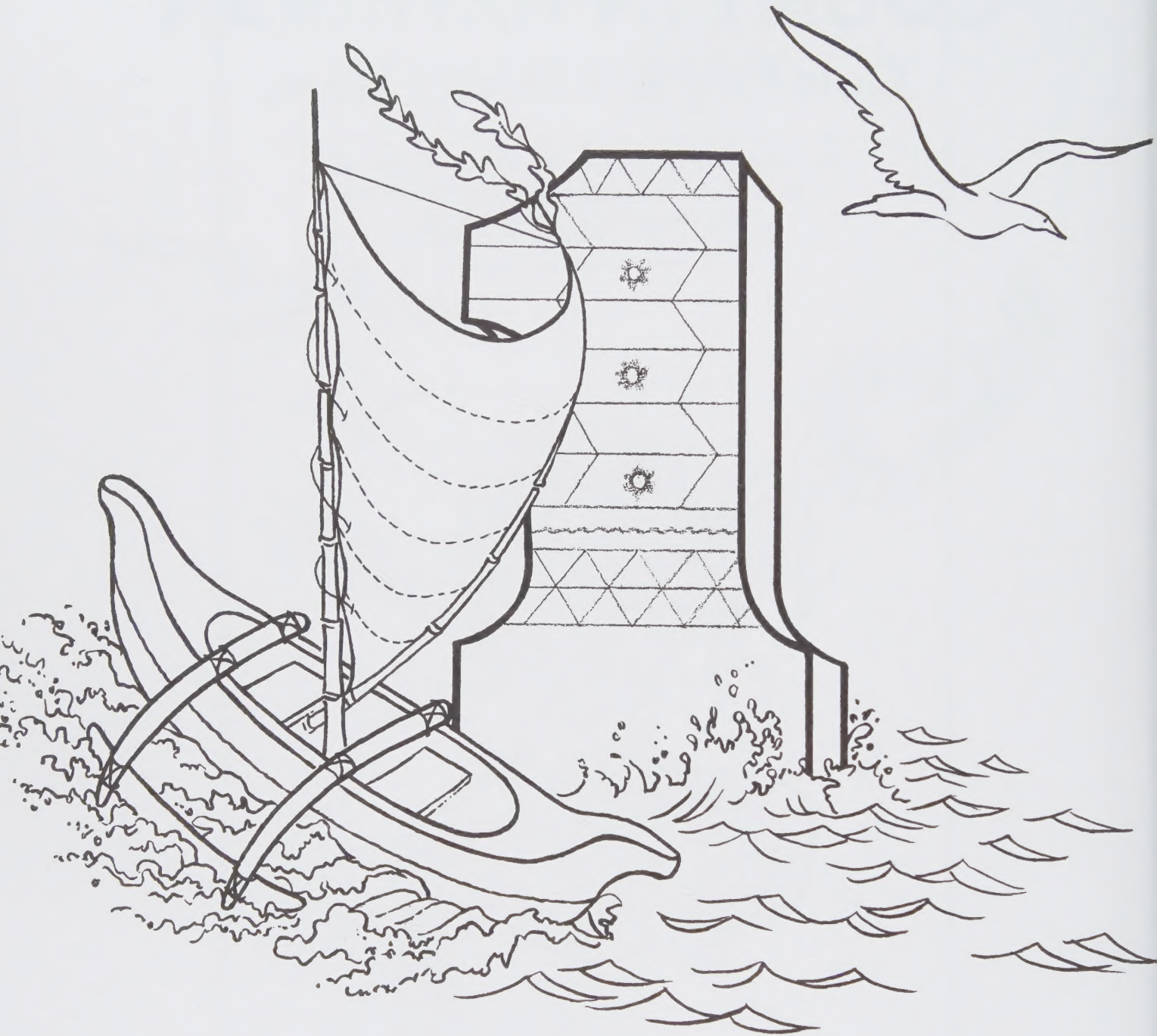
Coloring & Activity Book

This *keiki* (children's) activity book has been designed to be used with the *Let's Learn to Count in Hawaiian* book by Island Heritage Publishing.



ISLAND HERITAGE™
P U B L I S H I N G
A DIVISION OF THE MADDEN CORPORATION

is one



In Hawaiian there are two words for the number one – ‘EKAHI and HO‘OKAHI. ‘Ekahi (*eh-kah-hee*) is only used when counting in sequence, as one, two, three... Ho‘okahi is used in all other instances.

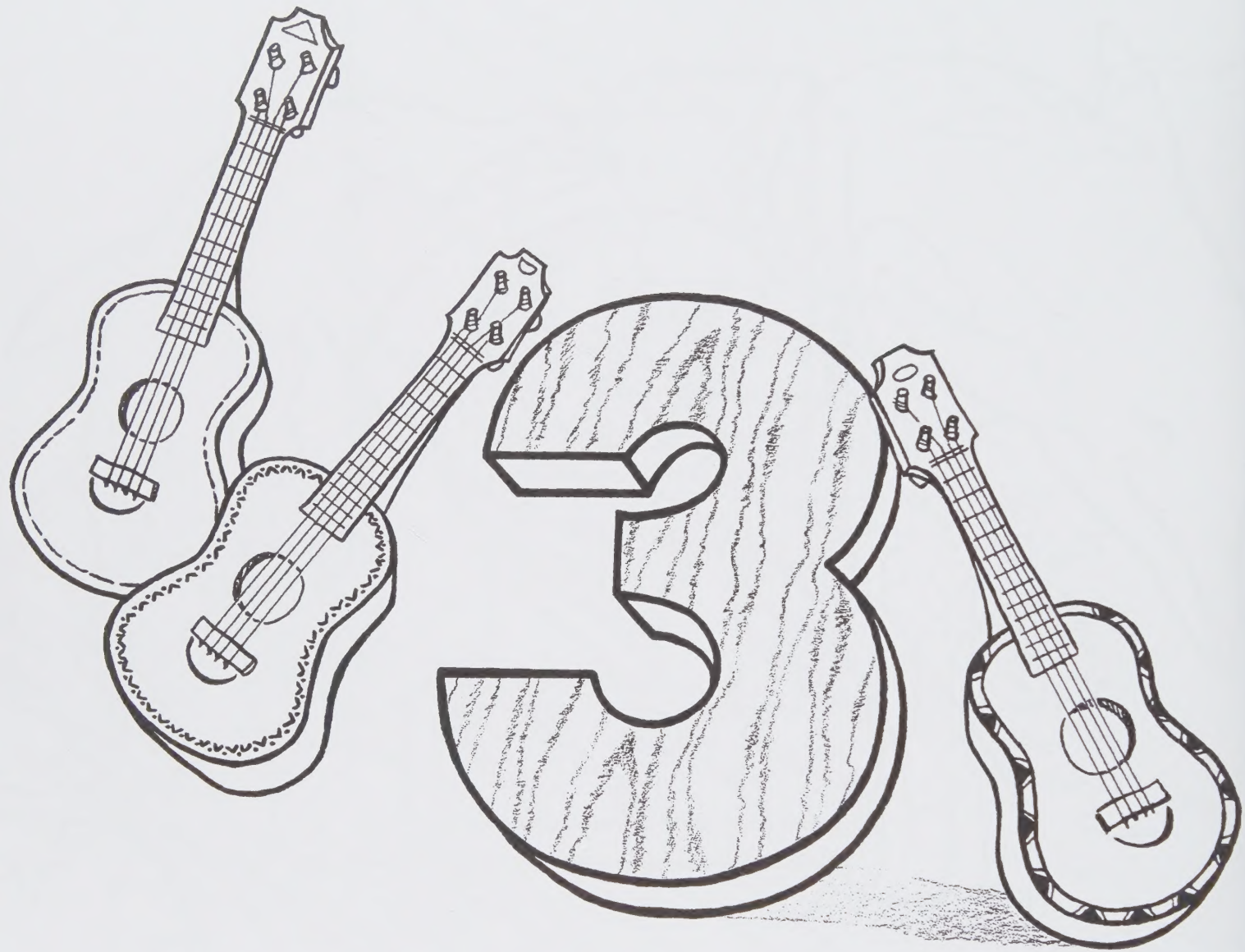
Ho'okahi (hoh-oh-kah-hee) **wa'a** (wah-ah)
a single canoe

'Elua
is two



'Elua (eh-loo-ah) **nai'a** (nai-ah)
two dolphins

‘Ekolu
is three



‘Ekolu (eh-koh-loo) **‘ukulele** (oo-koo-leh-leh)
three ukulele

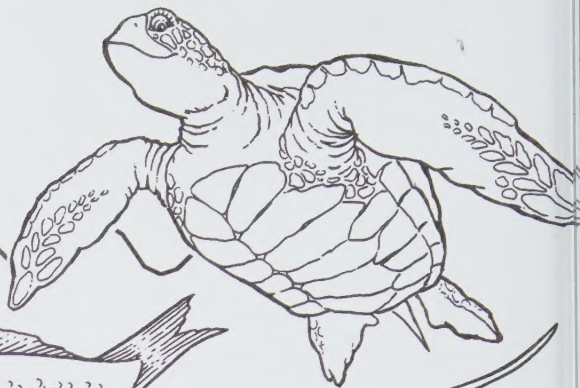
‘Ehā
is four



‘Ehā (eh-HAH) aloalo (ah-loh-ah-loh)
four hibiscus

Coloring the Sea

Find the matching sets.
Color each set with its own color.



Write the number in the box that matches its set.

‘ekahi



‘elua



‘ekolu



‘ehā



‘elima



Helu Pairs

Circle the number to match its word:

'elua
3 2 5

'elima
5 4 3

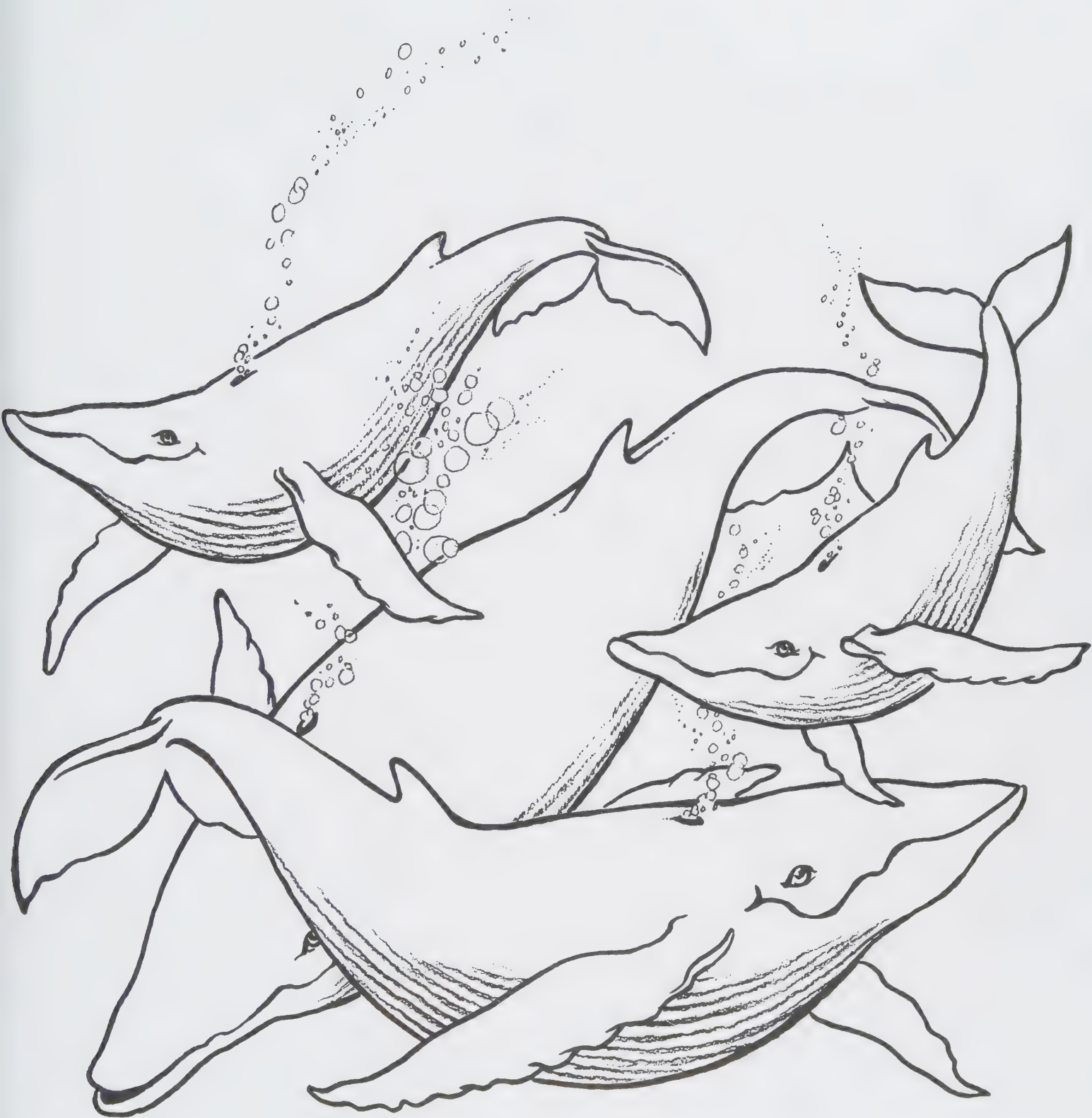
'ekahi
2 3 1

Look for the spaces where the numbers match their words.
Color those red. Color the other spaces yellow.

'ekahi 3	'elima 9	'eiwa 8	'ewalu 5
'ehiku 8	'elua 7	'ekolu 3	'ehā 2
'ekahi 1	'eono 6	'ewalu 8	'ekahi 3
'elua 10	'ehā 4	'ekolu 3	'umi 7
'ekolu 6	'umi 10	'ehiku 7	'eono 2
'elima 5	'elua 2	'ehā 4	'umi 3
'ekolu 8	'eiwa 9	'eono 5	
'ehā 1	'eiwa 7	'ehiku 2	'ewalu 9

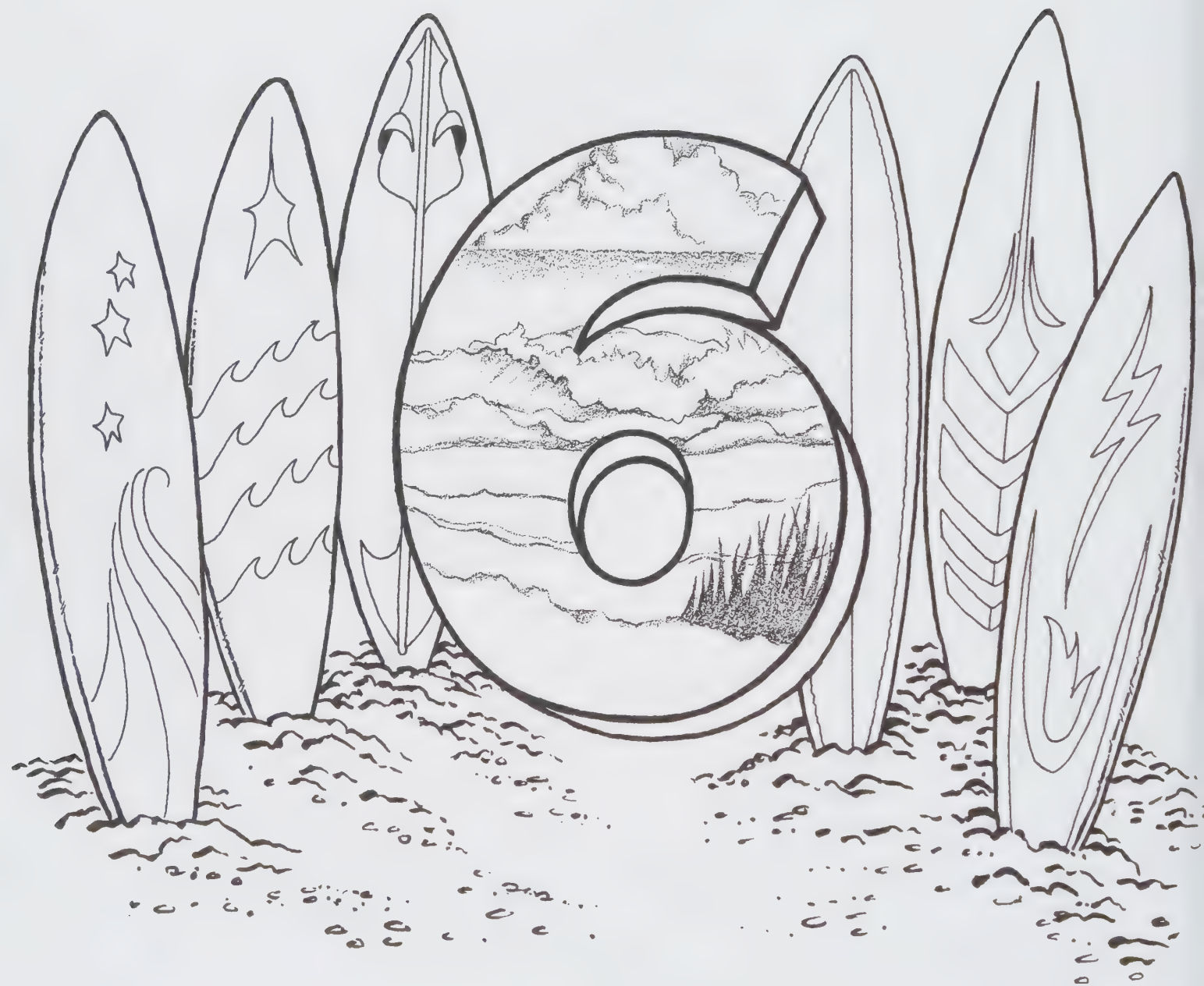
'Elima
is five





‘Elima (eh-lee-mah) **koholā** (koh-hoh-LAH)
five whales

Eono
is six





'Eono (eh-oh-noh) **he'e nalu** (heh-eh-nah-loo)
six surfers

'Ehiku
is seven



'Ehiku (eh-hee-koo) **i'a** (ee-ah)
seven fish

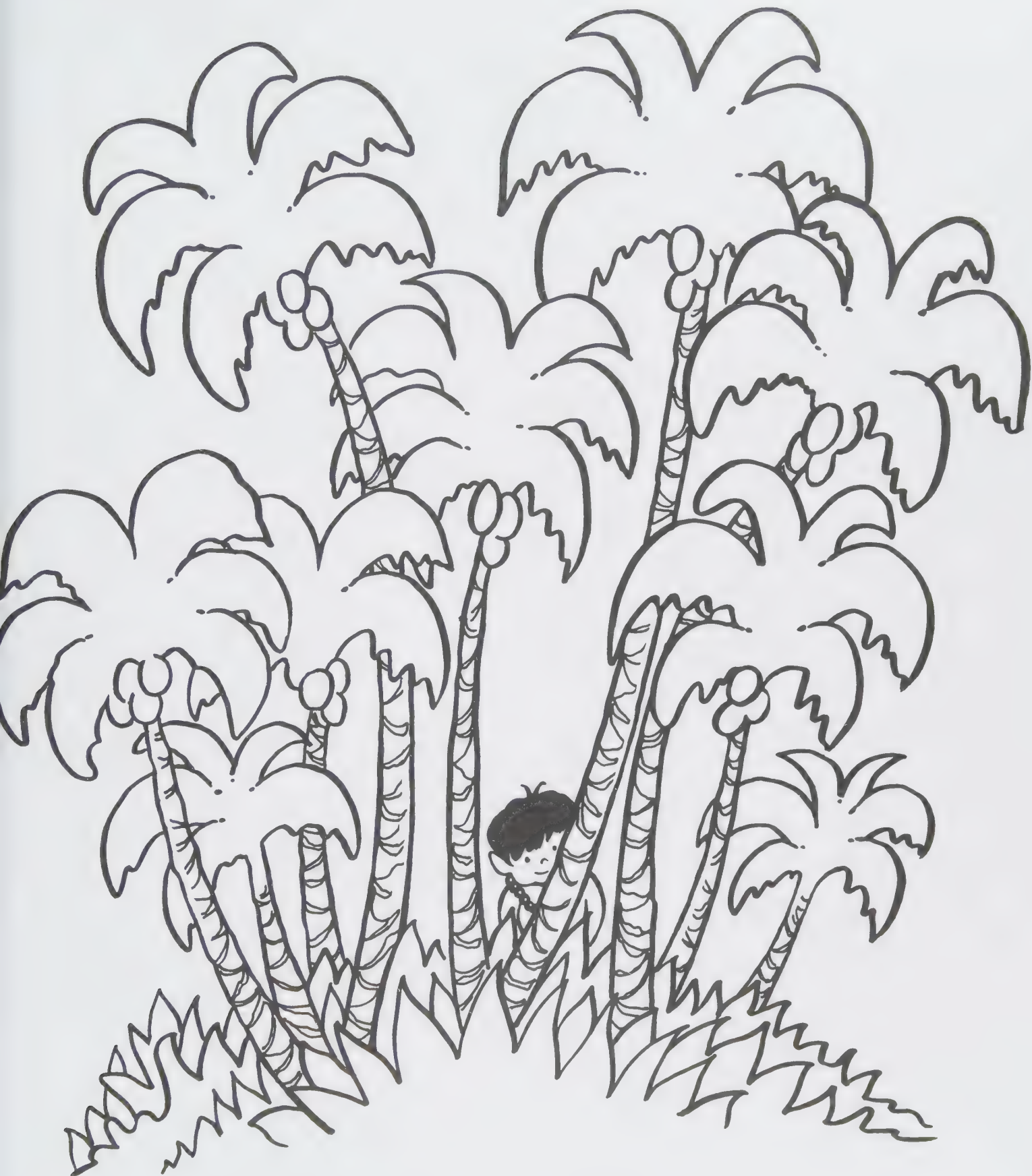
‘Ewalu
is eight



‘Ewalu (eh-vah-loo) **pūpū** (POO-POO)
eight shells

'Eiwa
is nine





Eiwa (eh-ee-vah) **niu** (nee-u)
nine coconuts

'Umi
is ten



Add *he (heh)* before each number
when you use 10 and above.



He (heh) **'umi** (oo-mee) **hala kahiki** (hah-lah kah-hee-kee)
ten pineapples

My Hawaiian Numbers

Please complete the activity book
before playing the
Menehune Counting Steps
game on pages 22 and 23.



Cut on the
dotted line.



Game
Markers

for use on pages 22 and 23.



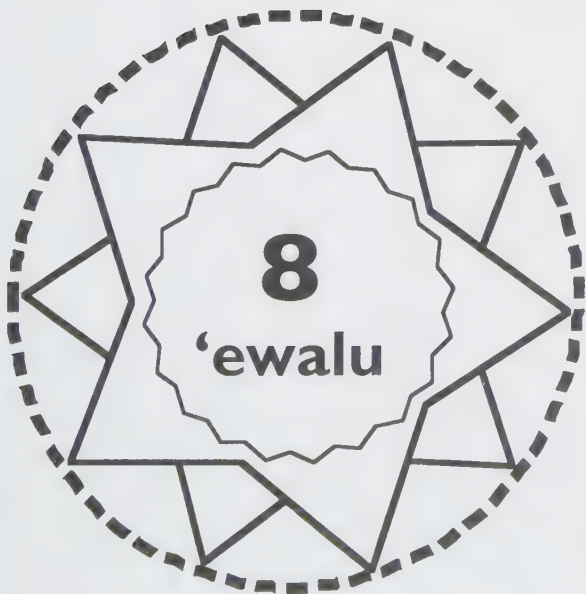
6
'eono



7
'ehiku



10
'umi



8
'ewalu



9
'eiwa



Complete the Picture

Connect the dots. Color.





Can You Write Your Numbers in Hawaiian?



Trace over each number with a pencil. Continue writing for fun.

1 'ekahi



2 'elua



3 'ekolu



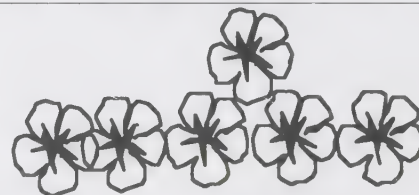
4 'ehā



5 'elima



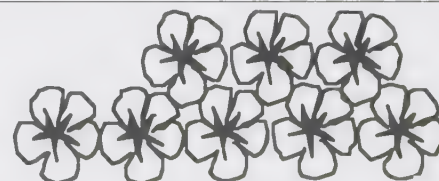
6 'eono



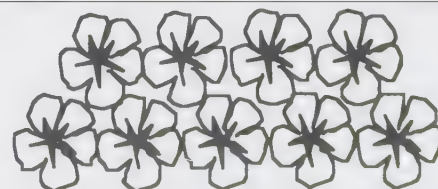
7 'ehiku



8 'ewalu

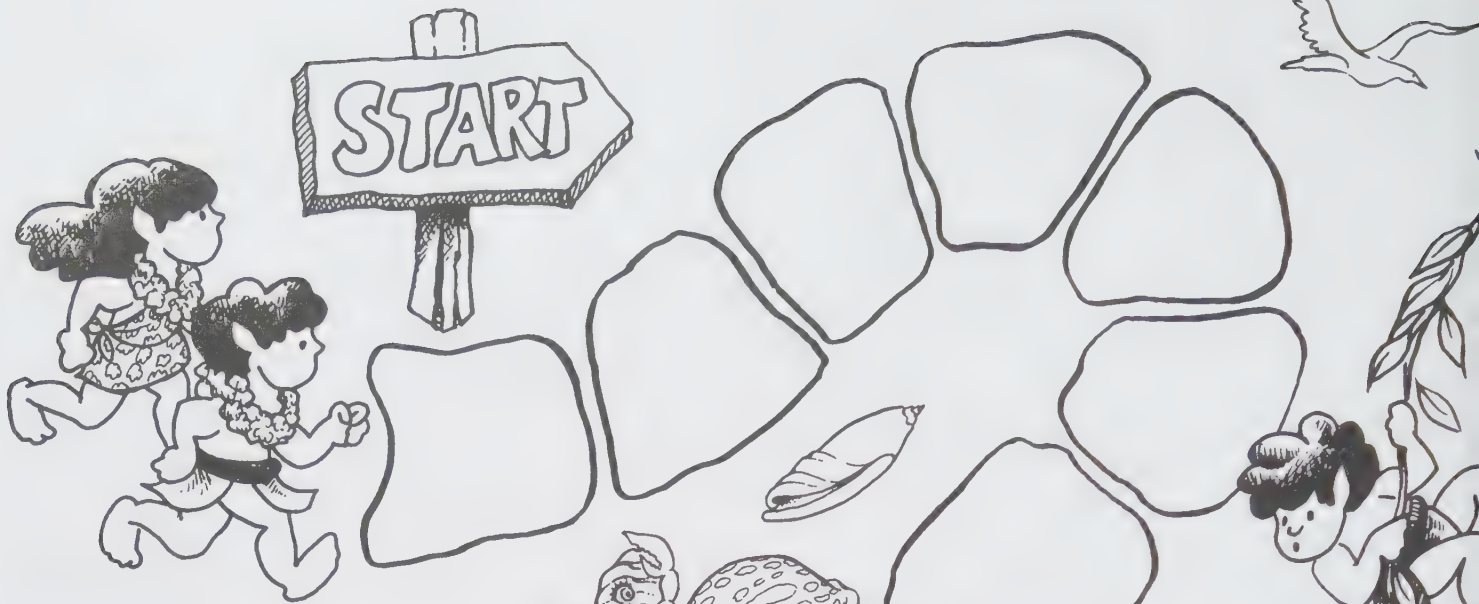


9 'eiwa



10 'umi





Menehune Counting Steps

To play:

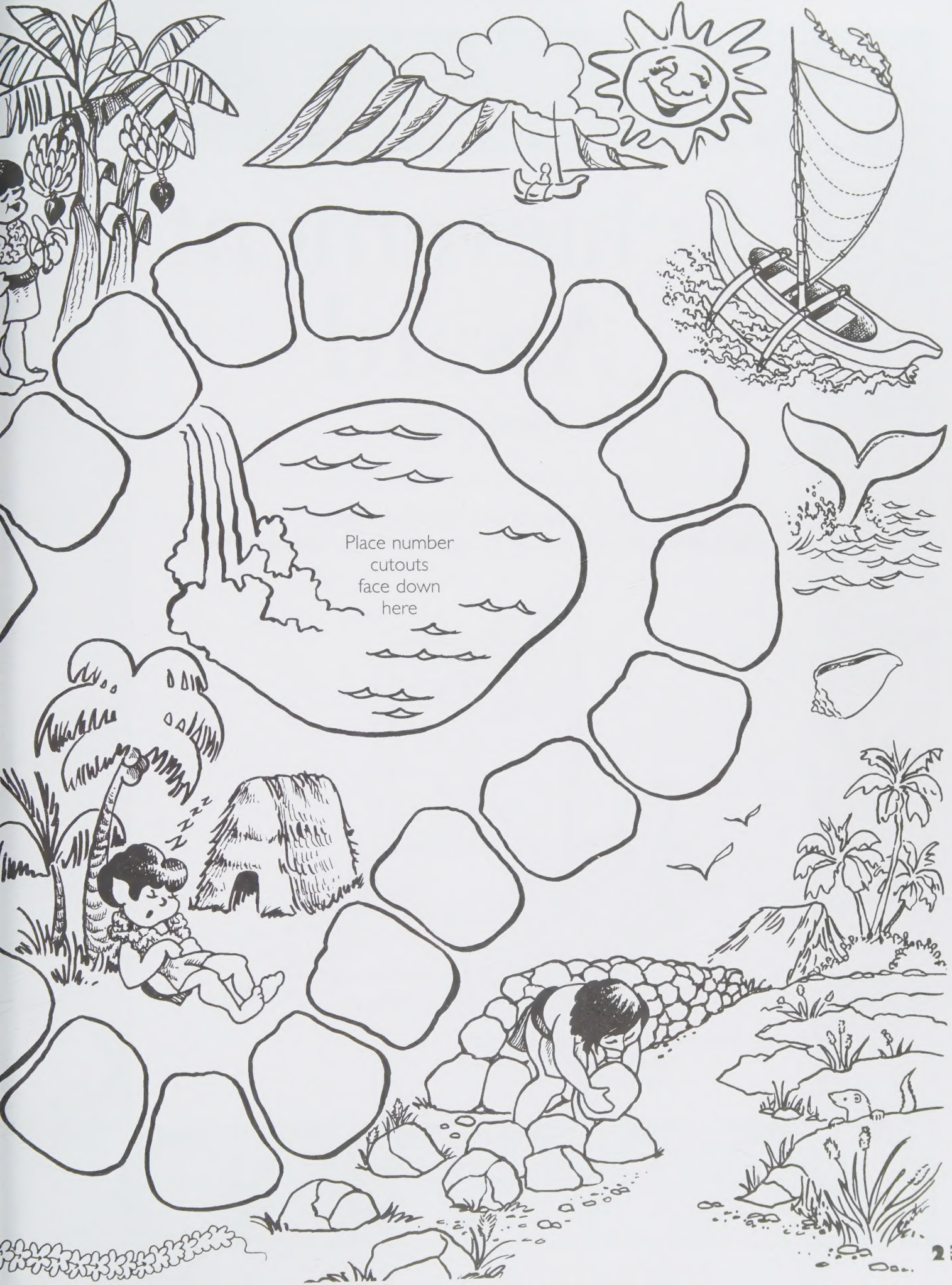
Use the number cutouts and game markers from pages 18 and 19.

Place your game marker at the start.

Take turns picking the top card from the number pile. Say your number out loud and move your marker the number of spaces the card tells you.

First player to reach the rainbow WINS!





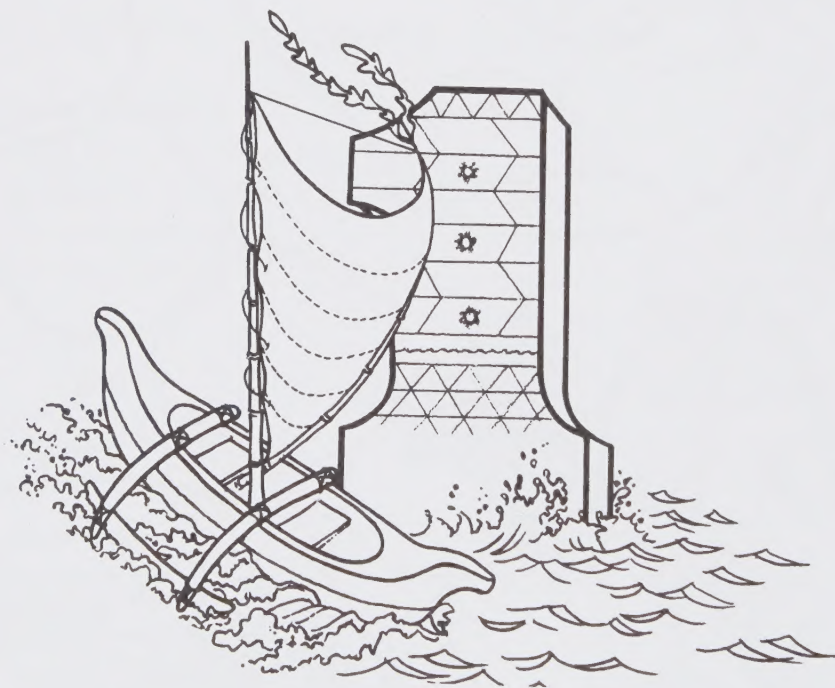
Place number
cutouts
face down
here

Achievement Award

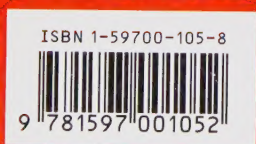


PRESENTED TO

I'm a number one counting champ.
I have learned my numbers in Hawaiian from 'ekahi to 'umi.



Official Signature
Mom or Dad



ISLAND HERITAGE™
PUBLISHING
A DIVISION OF THE MADDEN CORPORATION

